

12H15

DÉJEUNER / LUNCH

14H

ATELIERS / WORKSHOPS

- **LIEU / LOCATION : ENS DE LYON**
BÂTIMENT DESCARTES / DESCARTES BUILDING
SALLES / ROOMS F120, F116, F108, F102, F05

Échanges entre pairs à partir des visites d'établissements
Debates between peers after the school visits.

Quatre ateliers rassemblent les chefs d'établissement français et américains. Leur objectif est d'élaborer un premier bilan des observations recueillies au cours des visites à partir de deux questions : quelles formes d'organisation apparaissent les plus favorables pour susciter l'engagement de tous dans les démarches d'amélioration du fonctionnement des établissements ? Quel nouveau partage des responsabilités à envisager entre personnels d'encadrement, enseignants, personnels d'éducation, etc ? Les débats devront faire l'objet d'un rapport.

Au-delà de ces débats, il sera aussi possible de déboucher sur des programmes d'échanges et de coopération entre les établissements.

Four working parties will bring together the French and Americans heads. Their purpose will be to report on their observations in the schools visited with an attempt to answer two questions: what are the organizational structures the most likely to generate common involvement in school improvement? What new practices of shared-decision making between supervisory executives, leaders, teaching staff, etc should be envisaged? The debaters will draw up reports.

Beyond these debates it will also be possible to set up exchange and cooperation programmes between schools.

VENDREDI / FRIDAY 5 AVRIL / APRIL 5th

- **Visites d'établissements**
School visits



ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE LYON

15 parvis René-Descartes
BP 7000 . 69342 Lyon cedex 07
Tél: +33(0)4 37 37 60 00
Fax: +33(0)4 37 37 60 60
www.ens-lyon.fr

CONTACTS

Coordination scientifique :
Jean-Louis DEROUET
jeanlouis.derouet@ens-lyon.fr
Romuald NORMAND
romuald.normand@ens-lyon.fr
Coordination administrative :
Lydie KOWET
lydie.kowet@ens-lyon.fr
Tél. : 04 37 37 61 90



● ● ● **ENS DE LYON**
2, 3, 4 & 5
AVRIL 2013

● ● ● **ÉCOLE DE PRINTEMPS.**

**DÉVELOPPEMENT
DES ÉTABLISSMENTS,
LEADERSHIP
ET AMÉLIORATION
DES PERFORMANCES
DU SYSTÈME ÉDUCATIF**

- ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE LYON /
INSTITUT FRANÇAIS DE L'ÉDUCATION
ET TRIANGLE (UMR 5206)
- GRADUATE SCHOOL OF EDUCATION
(UNIVERSITÉ DE PENNSYLVANIE)
- ÉCOLE SUPÉRIEURE DE L'ÉDUCATION NATIONALE



PROGRAMME / AGENDA

ENS LYON / ENS MEDIA Création graphique / Annie Desbruières - Mars 2013



**ÉCOLE DE PRINTEMPS.
DÉVELOPPEMENT DES ÉTABLISSEMENTS,
LEADERSHIP ET AMÉLIORATION
DES PERFORMANCES DU SYSTÈME ÉDUCATIF**

**SPRING SCHOOL.
SCHOOL IMPROVEMENT AND LEADERSHIP TO RAISE
STUDENT ACHIEVEMENT.**

●●● LYON, 2, 3, 4 AND 5 AVRIL/APRIL 2013

École normale supérieure de Lyon / Institut Français de l'Éducation / Triangle UMR 5206
Graduate School of Education (University of Pennsylvania)
École Supérieure de l'Éducation Nationale
Avec le soutien de la Fondation Fulbright et de la Région Rhône-Alpes



MARDI/TUESDAY 2 AVRIL/APRIL 2^d

● **LIEU/LOCATION : ENS DE LYON
BÂTIMENT DESCARTES/GRAND AMPHITHÉÂTRE
DESCARTES BUILDING/GREAT AUDITORIUM**

8H30

CAFÉ D'ACCUEIL/WELCOME COFFEE
Distribution des dossiers / distribution of materials

9H15

SÉANCE INAUGURALE / OPENING SESSION
PROTOCOLE / CEREMONY :
ENS : MICHEL LUSSAULT, Directeur de l'IFÉ / Head of the French Institute of Education,
RÉGION RHÔNE-ALPES / RHÔNE-ALPES REGION,
RECTORAT DE LYON / BOARD OF EDUCATION OF LYON,
RECTORAT DE GRENOBLE / BOARD OF EDUCATION OF GRENOBLE
MIKE SHAPIRO, Consul des États-Unis / American Consul
JEAN-CLAUDE CHAPU, Directeur-adjoint de l'ESEN / Deputy head of the ESEN (National College for School Leadership)
ARNAUD ROUJOU DE BOUBÉE, Fondation Fulbright

10H

SÉANCE N°1 / SESSION 1
**DES POLITIQUES DE DÉVELOPPEMENT DES ÉTABLISSEMENTS
À LA QUESTION DU LEADERSHIP**
**FROM SCHOOL IMPROVEMENT POLICIES TO THE ISSUE
OF LEADERSHIP**

10H

PRÉSIDENT / CHAIR : JEAN-LOUIS DEROUET
ENS de LYON-IFÉ, UMR Triangle
JONATHAN SUPOVITZ
University of Pennsylvania,
PENNY NIXON
Chief Academic Officer of the Philadelphia Public Schools
WILLIAM GRETZULA
Superintendent of the Bensalem School District in Pennsylvania
ERRICK GREENE
Instructional Superintendent of the Washington DC Public Schools

11H

**Introduction à un leadership transformationnel.
Quelques exemples américains des effets sur l'enseignement et
l'apprentissage.**

Introduction to Transformational leadership and examples of how it is used in american schools districts to encourage the focus on teaching and learning.

JOÃO BARROSO / University of Lisbon

**Autonomie et responsabilités des établissements en Europe.
Quelles conséquences en termes de leadership ?**

**School autonomy and accountability in Europe.
What consequences on leadership?**

12H

DÉJEUNER / LUNCH

14H

SÉANCE N°2 / SESSION 2
RECOMPOSITIONS DE L'ACTION PUBLIQUE ET LEADERSHIP
THE ACTION OF THE STATE AND LEADERSHIP
PRÉSIDENT / CHAIR : JONATHAN SUPOVITZ
University of Pennsylvania

14H

PHILIPPE COURTIER
Directeur général, École de Management de Lyon / Head of the Lyon Graduate School of Management

**Leadership et transformations des organisations et des métiers.
Un regard extérieur.**

**Leadership, structural transformations and new jobs. An external
perspective.**

15H

TABLE RONDE / ROUND TABLE
TAMMIE SMITH
Northwest Pennsylvania Collegiate Academy
CARYN COOPER
Principal (Cook K-7 Center New Jersey)
SALIYAH CRUZ
Principal (Kirk Middle School, Delaware)
ERIC CHISM
Chief Academic Officer (Ivy Preparatory Charter School Network Georgia)

ANIMATEUR / ORGANISER : CLAUDE BAUDOIN
Centre Régional de Documentation Pédagogique de Grenoble /
Regional Educational Resource Center of Grenoble

**Présentation des chefs d'établissement américains et de
leurs questionnements autour de la notion de leadership
transformationnel.**

**Presentation of the American school leaders and how they handle
the notion of transformational leadership.**

16H30

DÉBAT GÉNÉRAL / GENERAL DISCUSSION

17h

Préparation des visites d'établissement :
constitution de quatre groupes comprenant trois chefs
d'établissement américains et trois chefs d'établissement français,
présentation du protocole, organisation des transports, etc.

Preparation of the school visits:
setting-up of the four groups consisting of three American school
leaders and three French ones, organization of the visits according to
the planning and transport, etc.



MERCREDI/WEDNESDAY 3 AVRIL/APRIL 3rd

● **Visites d'établissements**
School visits

JEUDI/THURSDAY 4 AVRIL/APRIL 4th

● **LIEU/LOCATION : ENS DE LYON
BÂTIMENT DESCARTES/GRAND AMPHITHÉÂTRE
DESCARTES BUILDING/GREAT AUDITORIUM**

8H30

CAFÉ D'ACCUEIL / WELCOME COFFEE

9H

SÉANCE N°3 / SESSION 3
**NOUVEAUX MÉTIERS, NOUVELLES COMPÉTENCES, NOUVELLES
FORMATIONS**
NEW JOBS, NEW SKILLS, NEW TRAINING COURSES

PRÉSIDENT / CHAIR : MICHEL LUSSAULT
Directeur de l'IFÉ / Head of the French Institute of Education

9H15

CLAUDE BISSON-VAIVRE,
Doyen de l'Inspection générale « Établissement et Vie Scolaire »
Dean of the National Inspectorate of Schools "School and school
life"

**Valeurs de l'école et introduction des principes du nouveau
management public : quelles conséquences et quelles
précautions à prendre quant aux métiers dans l'établissement
scolaire ?**

**School values and the introduction of principles of New Public
Management: the consequences and precautions to be taken
regarding new assignments in schools.**

10H15

ROMUALD NORMAND
ENS de LYON-IFÉ, UMR Triangle

**La formation des cadres au leadership : un enjeu de développement
professionnel continu ?**

**Training school heads to leadership: the challenge of continuous
professional development?**

11H15

TABLE RONDE / ROUND TABLE
**Autonomie et responsabilités des établissements, leadership...
Quelles conséquences sur la formation des chefs d'établissement
en France et aux États-Unis ?**

**School autonomy and accountability, leadership...
What consequences on the training of school heads both in
France and the United States?**

JEAN-CLAUDE CHAPU
École Supérieure de l'Éducation Nationale
JEAN WAWER
District of Grenoble
AMERICAN SCHOOL HEADS
École Supérieure de l'Éducation Nationale
ANIMATRICE / ORGANISER : PENNY NIXON
Chief Academic Officer of the Philadelphia Public Schools